



Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/20862  
22 September 1989  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОБ ИРАНО-ИРАКСКОЙ ГРУППЕ  
ВОЕННЫХ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

(за период с 3 февраля по 22 сентября 1989 года)

Введение

1. В соответствии с положениями своей резолюции 619 (1988) от 9 августа 1988 года Совет Безопасности создал Ирано-иракскую группу военных наблюдателей Организации Объединенных Наций (ИИГВН ООН) первоначально на период в шесть месяцев. Совет Безопасности в этой же резолюции предложил Генеральному секретарю полностью информировать Совет Безопасности о дальнейших событиях. Предварительный отчет о деятельности ИИГВН ООН в течение первых 10 недель был представлен Совету в моем промежуточном докладе от 25 октября 1988 года (S/20242). Последующий доклад от 2 февраля 1989 года (S/20442) охватывал период с 9 августа 1988 года по 2 февраля 1989 года. 8 февраля 1989 года Совет принял резолюцию 631 (1989), в которой он постановил возобновить мандат ИИГВН ООН на период до 30 сентября 1989 года и просил Генерального секретаря представить к этой дате доклад об изменениях в положении и о мерах, принятых для осуществления резолюции 598 (1987) Совета Безопасности.

2. Поэтому настоящий доклад охватывает период с 3 февраля по 22 сентября 1989 года и имеет целью представить Совету всеобъемлющий отчет о том, как ИИГВН ООН выполняла возложенный на нее мандат в течение этого периода, и о моих усилиях по обеспечению полного осуществления резолюции 598 (1987).

Мандат и полномочия

3. Мандат ИИГВН ООН определен в пункте 3 моего доклада от 7 августа 1988 года (S/20093), который был одобрен Советом Безопасности в пункте 1 его резолюции 619 (1988) от 9 августа 1988 года, следующим образом:

а) установить совместно со сторонами согласованные линии прекращения огня на основе передовых опорных пунктов, занимаемых обеими сторонами на день "Д", с корректировками, которые могут быть согласованы, в тех случаях, когда позиции двух сторон будут рассматриваться как опасно приближенные друг к другу;

б) следить за соблюдением прекращения огня;

- с) расследовать любые предполагаемые нарушения прекращения огня и восстанавливать положение, если имело место какое-то нарушение;
- д) предотвращать посредством переговоров любые другие изменения в статус-кво до отвода всех сил к международно признанным границам;
- е) осуществлять проверку, подтверждение и наблюдение за отводом всех сил к международно признанным границам;
- ф) затем контролировать соблюдение прекращения огня на международно признанных границах, расследовать предполагаемые нарушения и предотвращать через переговоры любые другие изменения в статус-кво до проведения переговоров о всеобъемлющем урегулировании;
- г) добиваться согласия сторон на другие договоренности, которые до проведения переговоров о всеобъемлющем урегулировании могли бы содействовать уменьшению напряженности и созданию доверия между ними, как, например, определение районов разъединения войск по обе стороны международно признанной границы, ограничения количества и калибра оружия, развертываемого в районах, примыкающих к международно признанной границе, и патрулирование военно-морским персоналом Организации Объединенных Наций некоторых уязвимых районов в Шатт-эль-Араба или близ него.

4. В соответствии со своим мандатом ИИГВН ООН осуществляет наблюдение за линиями прекращения огня от 20 августа 1988 года. В тех районах, где она не смогла получить доступ к линиям прекращения огня, либо вследствие ограничений, налагаемых на ее свободу передвижения сторонами (см. пункт 13 ниже), либо вследствие недоступности местности, ИИГВН ООН осуществляла свои наблюдения с фланга или с воздуха.

5. Как явствует из настоящего доклада, ИИГВН ООН продолжает успешно контролировать соблюдение прекращения огня. Она проводила расследование всех предполагаемых нарушений и в большинстве случаев добивалась посредством переговоров на уровне групповой позиции, сектора и штаба восстановления положения, если имело место какое-либо нарушение. Тем не менее произошли некоторые изменения в существующем положении, однако, за исключением изменений, упомянутых в настоящем и предыдущем докладах, они были незначительными по своему характеру. Поскольку отвод сил к международно признанным границам еще не осуществлен, часть мандата ИИГВН ООН по-прежнему остается невыполненной.

6. Как отмечается в пункте 26 ниже, с правительствами Исламской Республики Иран и Ирака заключены предварительные соглашения в связи со статусом ИИГВН ООН. Они воплощают в себе принципы Устава Организации Объединенных Наций и Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций, а также опыт, накопленный в ходе предыдущих операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, с тем чтобы обеспечить независимость функционирования ИИГВН ООН, особенно свободу передвижения и связи и другие средства, необходимые для выполнения поставленных перед ней задач.

Состав, командование и дислокация

7. Командование ИИГВН ООН по-прежнему осуществляется Главным военным наблюдателем (ГВН) генерал-майором Славко Йовичем (Югославия). Помощником Главного военного наблюдателя (ПГВН) по иранской стороне до 9 сентября 1989 года был бригадный генерал Дж. Келли (Ирландия). В настоящее время ПГВН в Иране является бригадный генерал Т. Чельстрем (Швеция), который вступил в эту должность в тот же день. ПГВН по иракской стороне по-прежнему является бригадир В.М. Пэтил (Индия).

8. По состоянию на сентябрь 1989 года численный состав ИИГВН ООН, включая персонал штабов в Багдаде и Тегеране, был следующим:

Военные наблюдатели Организации Объединенных Наций:

Аргентина	10
Австралия	15
Австрия	6
Бангладеш	15
Канада	15
Дания	15
Финляндия	15
Гана	15
Венгрия	15
Индия (включая ПГВН)	15
Индонезия	15
Ирландия	14
Италия	15
Кения	15
Малайзия	15
Новая Зеландия	10
Нигерия	16
Норвегия	15
Перу	7
Польша	15
Сенегал	15
Швеция (включая ПГВН)	16
Турция	15
Уругвай	12
Югославия	11
Замбия	9
	<u>351</u>
<u>Авиационное подразделение</u>	
Новая Зеландия	17
<u>Подразделение военной полиции</u>	
Ирландия	36
<u>Медицинская секция</u>	
Австрия	4
ИТОГО	<u>408</u>

9. Возможно дальнейшее увеличение численности военнослужащих ИИГВН ООН, когда будет завершено развертывание ее авиационного подразделения. Я по-прежнему намереваюсь в соответствии с подпунктом д мандата ИИГВН ООН включить в состав Группы небольшое военно-морское подразделение по достижении со сторонами соглашения о патрулировании силами ИИГВН ООН Шатт-эль-Араба и/или прилегающих вод в Заливе.

10. В состав гражданского персонала, находящегося в настоящее время в районе дислокации, входят 105 международных и 93 местных сотрудника. Это значительно меньше утвержденного штата. По-прежнему возникали трудности в наборе специалистов определенного профиля из числа международных сотрудников, которые требовались также и для выполнения других недавно предпринятых миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. В Иране набору персонала на местах препятствовали процедурные трудности. Персонал поддержки определенной категории не набирался в ожидании успешного завершения переговоров по вопросу о развертывании вертолетов ИИГВН ООН и создании военно-морского подразделения. В целом ИИГВН ООН продолжает придерживаться весьма осторожной политики в области набора персонала в целях обеспечения заполнения соответствующих должностей, только в тех случаях, когда установлено, что это крайне необходимо.

11. Дислокация ИИГВН ООН по состоянию на сентябрь 1989 года показана на карте, прилагаемой к настоящему докладу. Следует отметить, что незначительные неточности, обнаруженные на предыдущей карте, были устранены и что на ней нанесены новые границы секторов в Ираке.

12. Как я сообщал в феврале 1989 года, руководство деятельностью ИИГВН ООН в Иране и Ираке осуществляет Главный военный наблюдатель и его старшие офицеры ("командная группа"), которые проводят попеременно по одной неделе в штабах в Багдаде и Тегеране. Военные наблюдатели Организации Объединенных Наций полевых подразделений по-прежнему размещены в четырех секторах на иранской стороне со штабами секторов в Секкесе, Бахтаране, Дизфуле и Ахвазе и в трех секторах на иракской стороне со штабами в Сулеймании, Баакубе и Басре. Штаб каждого сектора контролирует несколько групповых позиций, которые обеспечивают патрулирование линии прекращения огня. Протяженность линии прекращения огня, контролируемой групповой позицией, составляет от 70 км на южных участках оперативного района до 250 км в горных районах на севере. Места расположения групповых позиций и штабов секторов по обе стороны в целом являются удовлетворительными, однако в Иране и Ираке ведутся переговоры и подготовка в целях корректировки расположения некоторых штабов секторов и групповых позиций для повышения оперативной эффективности ИИГВН ООН.

#### Операции

13. Операции военных наблюдателей ИИГВН ООН по-прежнему соответствуют по своему характеру операциям, описанным в моих докладах от 2 февраля 1989 года (S/20442, пункт 12) и 25 октября 1988 года (S/20242, пункт 9). ИИГВН ООН ежедневно направляет в среднем 64 патруля, которые осуществляют круглосуточное патрулирование на автотранспортных средствах, лодках, с воздуха или пешком. Патрулирование координируется между секторами в целях обеспечения эффективного охвата всей линии прекращения огня, причем основным принципом является обеспечение дислокации патрулей в нужном месте в нужное время для предотвращения нарушений прекращения огня или сдерживания и расследования таких нарушений, когда они имеют место. Оперативные действия патрулей в случаях, когда имели место такие серьезные инциденты, как обстрелы, позволяли ликвидировать потенциально взрывоопасные

/...

ситуации. Как отмечается в пункте 4 выше, по-прежнему имеют место случаи, когда обе стороны отказывали военным наблюдателям Организации Объединенных Наций в доступе в некоторые районы операций. Когда это необходимо, в соответствующие инстанции заявляется протест в связи с таким ограничением их свободы передвижения. На иранской стороне нехватка офицеров связи, переводчиков, офицеров сопровождения и/или автотранспортных средств часто вызвала необходимость отмены запланированного патрулирования. Иранские власти недавно дали обещание подготовить новых офицеров связи. Острота проблемы снизится еще больше, когда будет достигнуто соглашение относительно использования автотранспортных средств ИИГВН ООН во всех секторах в Иране (см. пункт 23 ниже).

14. В феврале 1989 года я информировал (см. S/20442, пункт 12), что обе стороны согласились открыть три пропускных пункта, для того чтобы персонал Организации Объединенных Наций мог переезжать и переправлять транспортные средства с одной стороны на другую. Однако в настоящее время я должен сообщить, что иранские власти до сих пор не сочли возможным пойти на фактическое открытие какого-либо из этих пунктов.

15. В целях повышения оперативной эффективности ИИГВН ООН периодически пересматривается ее организационная структура. В результате последнего пересмотра персонал штабов в Багдаде и Тегеране был сокращен до 20 человек в каждой из столиц, что позволило высвободить в них по 6 сотрудников для выполнения обязанностей военных наблюдателей Организации Объединенных Наций на местах.

16. На протяжении всего охватываемого мандатом периода обстановка вдоль линии прекращения огня в целом была спокойной, за исключением шести инцидентов, связанных с открытием огня, один из которых имел место в феврале, три - в марте, один - в июне и один - в июле 1989 года. Следует отметить, что, несмотря на серьезность этих инцидентов, они имели локальный характер и не распространились на прилегающие районы. Вызывает воодушевление также тот факт, что обе стороны положительно и своевременно отреагировали на принятые ИИГВН ООН меры по пресечению инцидентов. Кроме сообщений об инцидентах, связанных с применением огнестрельного оружия, ИИГВН ООН получила от обеих сторон большое количество сообщений о якобы имевших место нарушениях. После расследования многие из них остались неподтвержденными либо из-за отсутствия конкретных доказательств, либо в связи с тем, что после предполагаемого нарушения прошло какое-то время. ИИГВН ООН провела расследования по всем предполагаемым нарушениям, зарегистрировав к 31 августа 1989 года в качестве подтвержденных 1435 нарушений. Примерно 80 процентов этих нарушений было связано с внесением незначительных улучшений в систему обороны и другими обычными действиями войск в обороне. Во всех случаях ИИГВН ООН прилагает усилия к тому, чтобы убедить соответствующую сторону прекратить или устранить нарушение и восстановить статус-кво. Довольно часто этот подход приносит успех. Когда этого не происходит, заявляются протесты совершающей нарушение стороне и продолжается осуществление усилий по его устранению.

17. В некоторых пунктах на линии прекращения огня стороны продолжают оставаться в опасной близости. Усилия ИИГВН ООН, направленные на то, чтобы убедить их отвести свои войска из этих районов возможной конфронтации, приносят лишь частичный успех. Кроме того, некоторые из нарушений, упомянутых в предыдущем пункте, являются результатом предпринимаемых обеими сторонами попыток выдвинуть вперед войска или

/...

выставить охранение или занять позиции перед своими передовыми опорными пунктами, что нередко вызывает ответные действия другой стороны. В этих опасных районах ИИГВН ООН старается восстановить статус-кво, добиваясь отвода всех войск, развернутых на ничейной территории.

18. Начатое 13 сентября 1988 года затопление Исламской Республикой Иран ничейной территории, о котором говорилось в пункте 14 моего доклада от 2 февраля 1989 года (S/20442), продолжалось в южном направлении и к маю 1989 года достигло берегов Шатт-эль-Араба. В течение сухих летних месяцев уровень воды понизился и размер затопленной площади несколько уменьшился. Однако важно, чтобы были приняты меры к быстрому исправлению сложившегося положения.

19. Каждая сторона жалуется, что на севере она уязвима для связанных с пересечением границы действий повстанцев, предпринимаемых с другой стороны. ИИГВН ООН каких-либо подобных действий, которые, по ее мнению, имеют место ночью и в районах, где свобода ее передвижения подвергнута наибольшим ограничениям на обеих сторонах, непосредственно не наблюдала. Она расследовала ряд инцидентов такого рода, якобы имевших место на ничейной территории или в непосредственной близости к линиям прекращения огня, но оказалась не в состоянии сделать окончательные выводы относительно того, что произошло. Важно, чтобы ни одна из сторон не допускала осуществления на своей территории таких действий, которые могли бы поставить под угрозу соблюдение прекращения огня.

20. Попытки ИИГВН ООН убедить иракские власти согласиться на принятие мер к тушению пожаров на трех нефтяных и газовых скважинах, расположенных на ничейной полосе на иранской территории в районе Деклорана (см. S/20442, пункт 15), по-прежнему были безуспешными.

21. В своем предыдущем докладе я отметил, что с обеими сторонами достигнуто соглашение о начале работы смешанной военной рабочей группы, которую я им предложил создать. К сожалению, не удалось достичь согласия относительно места работы или круга полномочий, и до настоящего времени группа не созывалась. Несмотря на это, ГВН продолжал осуществлять ряд мер, которые содействовали или могли содействовать ослаблению напряженности между сторонами:

a) Возвращение тел погибших. В течение данного периода в общей сложности было возвращено 955 тел погибших иранцев и 973 тела погибших иракцев. Эта деятельность имеет важное значение как в силу гуманитарных соображений, так и ввиду того, что она содействует установлению доброжелательного отношения к ИИГВН ООН.

b) Пленные, захваченные после прекращения огня. ИИГВН ООН продолжала направлять Ираку представления относительно освобождения нескольких сотен иранских солдат, которые были захвачены в плен в ходе серьезного инцидента возле Эйнкоша вскоре после прекращения огня 23-24 августа 1988 года, наряду с обменом другими пленными, захваченными после 20 августа 1988 года, однако получить согласие на это иракских властей еще не удалось.

c) Восстановление экономики. Обе стороны выразили большое желание приступить к восстановлению экономики, и ИИГВН ООН неоднократно использовала возможность оказания содействия этому процессу путем выделения военных наблюдателей

/...

Организации Объединенных Наций для наблюдения за восстановительными работами, осуществляемыми вблизи линии прекращения огня, и обеспечения другой стороне гарантий того, что при этом не ведется никаких работ, преследующих военные цели.

#### Материально-техническое обеспечение

22. Правительства обеих принимающих стран предоставили весьма подходящие помещения для штабов ИИГВН ООН в своих столицах. Что касается штабов секторов и групповых позиций, то помещения, как служебные, так и жилые, которые предоставлены правительствами обеих стран в местах, где обычно дислоцируются их собственные войска, в целом являются удовлетворительными. С учетом опыта и изменений некоторых обстоятельств вносятся или планируются определенные незначительные корректировки в целях обеспечения расположения групповых позиций ближе к линиям прекращения огня, а также осуществляются некоторые меры по улучшению имеющихся помещений. Кроме ограничений передвижения ИИГВН ООН в оперативных зонах, о которых упоминается в других разделах данного доклада, проблемой по-прежнему являлось отсутствие необходимой персоналу ИИГВН ООН для целей отдыха свободы передвижения в некоторых местах на обеих сторонах. ИИГВН ООН будет продолжать предпринимать усилия, направленные на улучшение существующего положения, не посягая при этом на интересы безопасности правительств обеих стран.

23. Следует отметить, что в начальный период миссии правительств обеих стран на временной основе предоставили ИИГВН ООН наземный и воздушный транспорт до получения ею своих собственных транспортных средств. В настоящее время ИИГВН ООН сама полностью обеспечивает свои потребности в наземном транспорте в Ираке. Однако в Иране она еще не имеет возможности задействовать большую часть своих транспортных средств, которые прибыли сюда в период с декабря 1988 года по февраль 1989 года. Персоналу ИИГВН ООН было разрешено вводить транспортные средства ИИГВН ООН в Тегеране с июня, а в секторе Ахваз (южная часть) - с июля 1989 года, в остальных же трех секторах транспортные средства ИИГВН ООН до сих пор не могут быть использованы.

24. ИИГВН ООН по-прежнему имеет в своем распоряжении самолет "Джетстрим", великодушно предоставленный правительством Швейцарии. Он используется в основном для связи между Багдадом и Тегераном. Самолет "Андовер" королевских военно-воздушных сил Новой Зеландии, находящийся в иранской столице, используется для перевозки грузов между Тегераном и секторами на иранской стороне и, когда это необходимо, между Ираном и Ираком. Зафрахтованный самолет "Твин оттер" используется для тех же целей на иракской стороне. Иранские власти еще не дали согласия на использование в Иране дополнительного летательного аппарата с неподвижным крылом, как это первоначально предусматривалось. Не привели к положительному результату и переговоры относительно использования ИИГВН ООН своих вертолетов, которые крайне необходимы Группе для расширения ее возможностей в плане патрулирования. Между тем правительства обеих стран предоставляют вертолеты для целей перевозок. Однако полеты вдоль линии прекращения огня, которые расширили бы возможности ИИГВН ООН в том, что касается осуществления ею своего мандата по наблюдению за выполнением прекращения огня, особенно в труднодоступной местности, в нынешних условиях осуществляться не могут.

25. В дополнение к используемым наземным линиям, которые были предоставлены обеими правительствами, в обеих странах создана сеть связи, обслуживаемая гражданскими специалистами по радиосвязи Организации Объединенных Наций. В связи с наличием труднодоступных участков возник ряд проблем; принимаются меры по решению некоторых

/...

из этих проблем, улучшаются системы. В Иране то обстоятельство, что многие оборудованные радиосвязью автомобили ИИГВН ООН до сих пор не могут быть использованы, затрудняет обмен сообщениями с подвижными патрулями. ИИГВН ООН продолжает также ощущать негативные последствия отсутствия спутниковой связи, особенно отсутствия простой и надежной линии связи между двумя штабами. В Багдаде монтаж спутникового оборудования завершен, однако в Иране необходимое оборудование по-прежнему хранится на таможне до получения разрешения иранских властей на его установку.

#### Отношения со сторонами

26. Результатом продолжавшегося с правительством Исламской Республики Иран обсуждения вопроса о статусе ИИГВН ООН стало заключение 28 марта 1989 года предварительного соглашения. Методы обеспечения полного и эффективного осуществления соглашения являются предметом дальнейших переговоров между правительством и Организацией Объединенных Наций. Некоторые из возникших трудностей, включая проблемы виз и ввоза официальных грузов для ИИГВН ООН, к взаимному удовлетворению разрешены. Однако, как указывается в других разделах доклада, некоторые важные вопросы, касающиеся статуса ИИГВН ООН и ее операций, по-прежнему остаются нерешенными. Переговоры, имеющие целью обеспечить достижение того, чтобы ИИГВН ООН стала полностью действующей и способной выполнить возложенный на нее Советом Безопасности мандат, продолжаются. Как отмечалось в моем предыдущем докладе (S/20442, пункт 20), с правительством Ирака 5 ноября 1988 года было заключено предварительное соглашение о статусе ИИГВН ООН. В течение периода, охватываемого настоящим докладом, осуществление этого соглашения продолжалось без каких-либо проблем.

#### Финансовые аспекты

27. В своей резолюции 43/230 от 21 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея уполномочила Генерального секретаря принять на себя обязательства в отношении ИИГВН ООН в размере, не превышающем 7 986 000 долл. США брутто (7 889 000 долл. США нетто) в месяц, при наличии предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) на 12-месячный период, начиная с 9 февраля 1989 года, если Совет Безопасности примет решение продлить мандат Группы по истечении периода в шесть месяцев, санкционированного в соответствии с его резолюцией 619 (1988). В своей резолюции 631 (1989) от 8 февраля 1989 года Совет Безопасности продлил мандат ИИГВН ООН до 30 сентября 1989 года. В случае, если Совет примет решение сохранить ИИГВН ООН по истечении ее нынешнего мандатного периода, расходы Организации Объединенных Наций по ее содержанию в течение срока продления будут покрываться в рамках обязательств, утвержденных в резолюции 43/230 Генеральной Ассамблеи, при том понимании, что ИИГВН ООН продолжит выполнение осуществляемых функций.

28. Если мандат будет продлен на период после 8 февраля 1990 года, то Генеральный секретарь представит ККАБВ и Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад о дополнительных потребностях, связанных с содержанием ИИГВН ООН.

29. По состоянию на начало сентября 1989 года неоплаченные начисленные взносы на Специальный счет ИИГВН ООН на мандатный период, истекающий 30 сентября 1989 года, составили 33,5 млн. долл. США, а полученные добровольные взносы наличностью - 11 млн. долл. США.

/...

Осуществление резолюции 598 (1987) Совета Безопасности

30. В рамках моих усилий, направленных на осуществление резолюции 598 (1987) Совета Безопасности, и как это предусмотрено в моем письме от 8 августа 1988 года, под моей эгидой были продолжены переговоры между министрами иностранных дел Исламской Республики Иран и Ирака. За время, прошедшее после представления моего предыдущего доклада Совету Безопасности от 2 февраля 1989 года (S/20442), с министрами иностранных дел было проведено четыре совместных пленарных заседания.

31. 9 февраля 1989 года я встретился в Нью-Йорке с заместителем премьер-министра и министром иностранных дел Ирака, а 10 февраля 1989 года - с министром иностранных дел Исламской Республики Иран. После этих встреч 10 февраля было проведено совместное пленарное заседание. На нем я сослался на соображения, которые были доведены до сведения министров в конце 1988 года. Было принято решение провести между моим личным представителем и делегациями обеих стран подготовительные переговоры с целью заложить основу для очередного раунда совместных заседаний на уровне министров на более позднем этапе весной.

32. В марте и апреле 1989 года в ходе отдельных встреч с делегациями из Багдада и Тегерана мой личный представитель посол Элиассон особо выделил необходимость достижения согласия относительно рамок проведения переговоров на уровне министров. После этих встреч под моим председательством был проведен пятый раунд совместных пленарных заседаний, которые прошли с 20 по 23 апреля 1989 года в Женеве с участием министра иностранных дел Исламской Республики Иран и заместителя премьер-министра и министра иностранных дел Ирака.

33. В мае и июне 1989 года были продолжены широкие консультации с официальными представителями Исламской Республики Иран и Ирака с целью изучить возможности для организации на уровне министров совместного заседания, которое было бы более плодотворным, чем проводившиеся ранее.

34. 4 июля 1989 года я встретился в Женеве с министром иностранных дел Исламской Республики Иран, а 6 июля в Риме - с заместителем премьер-министра и министром иностранных дел Ирака. В ходе обеих встреч я подчеркнул свою обеспокоенность в связи с тем, что спустя почти год после вступления в силу договоренности о прекращении огня пункты 1 и 2 резолюции были выполнены лишь частично.

35. В ходе подготовки к моим предлагаемым встречам с руководителями делегаций Исламской Республики Иран и Ирака на белградской встрече неприсоединившихся государств на высшем уровне мой личный представитель встретился в Женеве в период с 20 по 23 августа 1989 года с представителями правительств обеих стран. 4 сентября 1989 года я встретился в Белграде с министром иностранных дел Исламской Республики Иран, а 5 сентября 1989 года - с заместителем премьер-министра и министром иностранных дел Ирака. Обе стороны согласились с тем, что очередной раунд переговоров, проведенный ранее в Женеве и Нью-Йорке, на данном этапе не дал каких-либо результатов. Однако они положительно откликнулись на мое предложение о том, чтобы в удобное для всех сторон время осенью мой личный представитель нанес в этот район визит открытого характера с целью содействовать осуществлению резолюции.

/...

Замечания

36. Как было ясно показано в предыдущих разделах настоящего доклада, в течение мандатного периода, который вскоре завершится, соглашение о прекращении огня в значительной степени соблюдалось. Со времени вступления его в силу 20 августа 1988 года произошло несколько серьезных и большое число незначительных его нарушений, однако в целом стороны соблюдали свои обязательства в отношении прекращения огня и активно сотрудничали с ИИГВН ООН. Вместе с тем я по-прежнему испытываю обеспокоенность в связи с ограничениями, введенными в отношении свободы передвижения ИИГВН ООН в различных районах (хотя я признаю, что во многих случаях эти ограничения объясняются искренней заботой о безопасности сотрудников Организации Объединенных Наций), и неспособностью ИИГВН ООН, как это показано в настоящем докладе, получить в свое распоряжение все средства и наладить сотрудничество, необходимые для осуществления мандата, возложенного на нее Советом Безопасности.

37. Хотя в целом в ходе рассматриваемого периода соглашение о прекращении огня соблюдалось, широкую озабоченность вызывает тот факт, что за прошедший год не было достигнуто никакого дальнейшего прогресса, за исключением частичного осуществления пунктов 1 и 2 резолюции 598 (1987) Совета Безопасности. Нынешняя ситуация "ни войны, ни мира" несет в себе элементы нестабильности не только для этих двух стран, но и для региона. Обе стороны неоднократно заявляли о своей решимости добиться полного осуществления резолюции 598 (1987). Однако - главным образом по причине взаимного недоверия - различия в понимании ими путей достижения этой цели препятствовали прогрессу в этой области. Соответствующие позиции сторон изложены в документах, распространенных Советом Безопасности.

38. Суть позиции Ирака сводится к тому, что резолюция 598 (1987) должна быть полностью осуществлена в качестве плана установления мира. Он утверждает, что в основе его позиции лежат положения этой резолюции и мое письмо от 8 августа 1988 года на имя сторон, о котором Совет был информирован. Главное внимание Ирак уделяет вопросу осуществления других положений резолюции по завершении отвода войск к международно признанным границам. Ирак утверждает, что предусмотренные в этих документах прямые переговоры, направленные на достижение общего понимания положений этой резолюции как единого целого, по сути еще не начались.

39. С другой стороны, Иран утверждает, что отвод войск к международно признанным границам является обязательным положением этой резолюции, которое должно быть осуществлено незамедлительно и без каких-либо предварительных условий. Он заявляет, что в соответствии с пунктом 1 резолюции отвод войск должен быть осуществлен в качестве первого шага одновременно с прекращением огня. Вместе с тем Иран готов согласиться на ограниченный комплекс мер в рамках соображений, которые я изложил в документе, представленном мной 1 октября 1988 года (см. S/20442, пункт 27).

40. Кроме того, стороны придерживаются различных взглядов в вопросе о том, каким образом и когда осуществить пункт 3, касающийся освобождения и репатриации военнопленных. Ирак заявляет, что, действуя на основе взаимности и в контексте третьей Женевской конвенции, он готов освободить и репатриировать всех военнопленных незамедлительно. Иран дал ясно понять, что он готов репатриировать военнопленных в контексте осуществления данной резолюции, т.е. не ранее завершения отвода войск. В ходе всех моих контактов с обеими сторонами я, как и прежде,

/...

призывал их разрешить Международному комитету Красного Креста (МККК) продолжать посещения, а также регистрацию и уведомление всех военнопленных, находящихся в их странах, вне зависимости от соблюдения при этом принципа взаимности. Я также рекомендовал обеим сторонам немедленно освободить и репатриировать всех больных или раненых пленных.

41. В последние месяцы мы с моим личным представителем продолжали прилагать усилия для осуществления данной резолюции в направлении, определенном в моем письме от 8 августа 1988 года, в представленном мной документе от 1 октября 1988 года и в ходе последующих обсуждений. Мы подчеркнули необходимость осуществления данной резолюции как единого целого - подход, в поддержку которого Совет неоднократно выступал, - а также подчеркнули особое значение, которое Совет придает некоторым положениям этой резолюции. Очевидно, что, по мнению Совета, некоторые положения должны быть осуществлены в срочном порядке, другие же могут быть выполнены позднее. В резолюции содержится требование о незамедлительном отводе войск к международно признанным границам. Кроме того, она настоятельно призывает незамедлительно освободить и репатриировать военнопленных. Однако одновременно с этим необходимо дать каждой стороне гарантии того, что другая сторона твердо обязуется полностью выполнить положения этой резолюции, хотя осуществление различных ее элементов требует разного времени. Подобные гарантии, которые не противоречили бы соответствующим принципам международного права, должны быть предоставлены таким образом, который заложил бы основы для стабильности и мира в регионе. В этой связи полное восстановление нормальной экономической жизни этих двух стран отвечало бы интересам обеих сторон.

42. Что касается отвода иностранных войск, то Ирак неоднократно заявлял (последний раз в этом месяце), что он не притязает ни на какую часть иранской территории. Ирак выразил опасение, что если отвод войск будет производиться изолированно, то это приведет к увековечению положения "ни войны, ни мира" и нестабильности в регионе. Иран выразил озабоченность в связи с тем, что, ставя под сомнение намерения Ирана в отношении будущих отношений между этими двумя странами, Ирак затягивает отвод своих войск. Для достижения стабильности в регионе - еще одна цель резолюции 598 (1987) - необходимо унять тревогу и опасения обеих сторон.

43. Я убежден в том, что руководители обеих стран дадут моему личному представителю возможность провести основательное и конструктивное обсуждение этих вопросов в ходе его визита в этот район позднее осенью этого года. Я уверен в том, что, памятуя о своей ответственности за полное осуществление резолюции 598 (1987), Совет Безопасности будет и впредь оказывать мне всю необходимую помощь.

44. Со своей стороны, ИИГВН ООН играет незаменимую роль в обеспечении соблюдения положения о прекращении огня, и я убежден в том, что продолжающееся присутствие этой Группы является необходимым условием достижения дальнейшего прогресса на пути к полному осуществлению резолюции 598 (1987). Обе стороны уверили меня в своей поддержке ИИГВН ООН и в согласии на продление ее мандата. Соответственно, я рекомендую Совету Безопасности возобновить мандат Группы на срок шесть месяцев, т.е. до 31 марта 1990 года.

45. В заключение мне хотелось бы дать высокую оценку ключевой роли, которую в первый критический год существования ИИГВН ООН сыграл бывший помощник Главного военного наблюдателя по иранской стороне бригадный генерал Дж. Келли, и поблагодарить его за внесенный им важный вклад. Хотелось бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы отдать должное Главному военному наблюдателю генерал-майору Славко Йовичу и всему военному и гражданскому персоналу, находящемуся под его командованием, за умение и решимость, с которыми они продолжают выполнять свое трудное задание. Их деятельность и поведение заслуживают высокой оценки, что делает честь им самим, их странам и Организации Объединенных Наций.

-----





